Espediente zk./Nº Expediente: 2020SDBD0035
Gaia/Asunto: COVID-19AK SORTUTAKO KALTE EKONOMIKOAK ARINTZEKO ENPRESA ETA AUTONOMOENTZAT BIDERATUTAKO DIRULAGUNTZAK
Eskatzailea/Solicitante: SDBD **NAN(IFK)/**DNI(NIF): 90909090A
Kokalekua/Emplazamiento: ERRENTERIA

DIRULAGUNTZA OINARRI ESPEZIFIKOAK

COVID-19AREN ERAGINA GUTXITZEKO ERRENTERIAKO MERKATARITZA ETA OSTALARITZA SEKTOREETAN INBERTSIOAK EGITEKO DIRULAGUNTZAK

BASES ESPECÍFICAS DE SUBVENCIONES

AYUDAS A INVERSIONES EN LOS SECTORES DEL COMERCIO Y HOSTELERÍA DE ERRENTERIA PARA MINIMIZAR EL IMPACTO DEL COVID-19

1.- Dirulaguntzaren xedea

Oinarri hauek arautzen dute dirulaguntza zuzenak ematea, norgehiagokarik gabe, Errenterian merkataritza- eta ostalaritza-sektoreetan jarduera ekonomikoa COVID-19ak eragindako egoerari aurre egin ahal izateko prestatzeko egindako inbertsioetarako.

COVID-19ari aurre egiteko eta aipatutako inbertsioak finantzatzeko Udalak prestatutako deialdiaren helburu nagusienak dira:

- Ekonomia-sektore sentikor eta estrategikoenen artean inpakto ekonomikoa minimizatu.

- Establezimenduen berrikuntza eta ondorengotza bermatzen lagundu.

- Txikizkako jarduera ekonomikoaren iraupena bermatu zentroan ez dauden establezimenduak positiboki diskriminatuz; izan ere, Errenteriako Merkataritza Indartzeko Plan Berezian jasotako datuen arabera, egoera ahulagoan daude, eta, beraz, horiek dinamizatzeko ahalegin berezia egin behar da

- Energia-eraginkortasunaren alde egin, bai instalazioetan zein hornitzaile-zirkuitoei dagokionez

- Teknologia berriak eta konektibitatea aprobetxatu bezeroarekin hurbileko harreman estuagoa sortzeko.

1.- Objeto de la subvención

Las presentes bases específicas regulan la concesión de subvenciones directas, en la modalidad de concurrencia no competitiva, a inversiones realizadas en establecimientos comerciales y de hostelería de Errenteria, dirigidas a preparar la actividad económica para hacer frente a las consecuencias derivadas del COVID-19.

Estos son los principales objetivos de la convocatoria que se ha elaborado en el ámbito municipal, para financiar las citadas inversiones y minimizar el impacto de COVID-19

- Minimizar el impacto económico entre los sectores económicos más sensibles y estratégicos.

- Ayudar a garantizar la renovación y sucesión de establecimientos.

- Garantizar la subsistencia de actividades económicas minoristas, discriminando positivamente a los establecimientos no ubicados en el centro, toda vez que, según los datos obrantes en el Plan Especialización de Revitalización Comercial de Errenteria, se encuentran en una situación de mayor debilidad por lo que requieren un esfuerzo especial de dinamización.

- Fomentar la eficiencia energética, tanto en instalaciones como en circuitos de suministro.

- Aprovechar las nuevas tecnologías y la conectividad para mantener un contacto más estrecho con la clientela.

ZIRRIBORROA - BORRADOR

- Berdintasun konpromisoak hedatu.

- Kontsumitzaileen konfidantza indartu (segurtasuna) gazteak erakarriz.

Dirulaguntza izango da funts publikoak ematea zuzeneko kontraprestaziorik gabe 2020ko martxoaren 15etik abenduaren 31ra Errenterian merkataritzako eta ostalaritzako establezimenduetan lokalak eta lan egiteko modua segurtasuneko eta osasuneko irizpide/protokoloetara nahiz bezeroekin eta hornitzaileekin erlazionatzeko modu berrietara egokitzeko egindako inbertsioetarako.

2.- Dirulaguntza zein aurrekontu-krediturі egotziko zaien eta dirulaguntzen gehieneko zenbatekoa.

Dirulaguntza honetara bideratutako zenbateko guztia da 84.710 €, aurrekontu-partida honen kontura:

1 0320.771.01.433.00 2020

Alabaina, jasotako eskabideen kopuruak eta zenbatekoak aipatutako zenbateko hori gainditzen badu, Errenteriako Udalak zenbateko hori handitu ahal izango du bere finantza-aukeren arabera.

Dirulaguntzaren zenbatekoak inola ere ez du gaindituko, bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabideren batekin batera, diruz lagundutako jardueraren guztizko kostua.

3.- Onuradunek bete beharreko baldintzak

Dirulaguntza hauen erregimena aplikatuko zaie soilik baldintza hauek betetzen dituzten enpresa eta norberaren konturako langileei:

- Errenteriako JEZ erroldan alta emanda egotea edo bere jardueraren jendearen arretako establezimendu nagusia Errenterian egotea, gutxienez, 2020ko martxoaren 14tik.
- Jarduera ez-sedentarioak badira (salmenta ibiltaria, taxiak, etab.), Udalaren lizentzia izan beharko dute.
- Jarduera nagusia I. Eranskinean aipatutako JEZko epigraferen bati egokitzea.
- Urtean 1.000.000 € edo gutxiagoko

- Difundir compromisos de igualdad.

- Reforzar la confianza (seguridad) de las personas consumidoras.

Se entenderá por subvención la disposición dineraria de fondos públicos sin contraprestación directa para la ejecución de inversiones realizadas desde el 15 de marzo hasta el 31 de diciembre de 2020 en establecimientos comerciales y de hostelería de Errenteria, para la adaptación de locales y formas de trabajo con el fin de adecuarlos a los criterios/protocolos de seguridad y sanitarios y a nuevas formas de relacionarse con la clientela y las entidades proveedoras.

2.- Créditos presupuestarios a los que se imputa la subvención y cuantía total máxima de las subvenciones.

El importe total destinado a la presente subvención es de 84.710€ con cargo a la siguiente partida presupuestaria:

No obstante, si el número y cuantía de solicitudes superase la cantidad destinada, el Ayuntamiento de Errenteria podrá ampliar el citado importe, en función de su disponibilidad financiera.

El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

3.- Requisitos de las personas beneficiarias

El régimen de las presentes subvenciones será de aplicación exclusivamente para aquellas empresas y personas trabajadoras por cuenta propia que cumplan los siguientes requisitos:

- Que estén dados de alta en el padrón del IAE de Errenteria o el establecimiento principal abierto al público de su actividad esté situado en Errenteria, al menos, desde el 14 de marzo de 2020.

  En el caso de actividades no sedentarias (venta ambulante, taxis, etc.), que cuenten con licencia municipal.
- Que la actividad principal corresponda alguno de los epígrafes del IAE relacionados en el Anexo I.
- Que tengan una facturación anual igual o inferior

ZIRRIBORROA - BORRADOR

C.I.F. P-2007200-E Herriko plaza z/g. • Tfnoa: 943 449602 - Fax 943 449604 • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

fakturazioa izatea.

Fakturaziotzat hartuko da bere jardueraren guztizko negozio-zifra edo bere jardueraren ondoriozko guztizko salmenta-bolumena.

Onuradunak JEZ zergaren epigrafe bat baino gehiagotan izena emanda badaude, fakturazio datuek erreferentzia egingo diete jarduera guztietan sortutakoaren baturari.

Onuradunek jarduerarekin ez badute urte osoa osatu, benetan egindako tartearekin proportzionalki kalkulatuko da urtea.

- Baldintzak betetzen ez dituzten enpresekin loturarik ez izatea edo haiek partaidetzarik ez izatea.
- Gutxienez jendaurreko negozio-lokal bat izatea lurraren sestra-mailan.
- Zergetako, Gizarte Segurantzako eta Errenteriako Udalarekiko betebeharrak egunean izatea, eta Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 13. artikuluan onuradun izateko adierazitako debekuren batean ez egotea.
- Beharrezkoa den obretan, Udalari lizentzia edo baimena eskatu izana.

a 1.000.000 euros.

Se entenderá por facturación la cifra total de negocios o volumen total de ventas derivada de su actividad.

En el caso de que los beneficiarios se hallen inscritos en más de un epígrafe del IAE, los datos de facturación se referirán a la suma de lo generado en todas las actividades.

En el caso de aquellos beneficiarios que no hayan completado una anualidad entera de actividad, se elevará proporcionalmente al año el intervalo efectivamente realizado.

- Que no se hallen vinculadas o participadas por empresas que no reúnan los requisitos anteriores.
- Que dispongan de, al menos, un local de negocio abierto al público y situado a nivel de rasante del suelo.
- Que se hallen al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de la seguridad social y con el Ayuntamiento de Errenteria, y que no se encuentran incursos en ninguna causa de prohibición para obtener la condición de beneficiaria señaladas en el artículo 13 de la Ley General de Subvenciones.
- En el caso de obras para las que sea necesario dicho trámite, que hayan solicitado la licencia o autorización municipal correspondiente..

Berariaz deialdi honetatik kanpo geratzen dira irabazi-asmorik gabeko erakundeak eta elkarteak.

Ezingo dituzte dirulaguntza hauek eskatu pertsona fisiko edo juridikoen taldeek, ondasun-erkidegoek edo beste edozein batasun ekonomiko edo ondare bereizik, izaera juridiko propiorik ez badute.

Azken kasu horretan, partehartzaileak, erkideak edo parekoak diren norberaren konturako pertsonek, egoki bada, alegatu ahal izango dute jarduera ekonomikoa burutzen dutela batasun ekonomiko edo ondare bereizi horien bitartez.

Quedan expresamente excluidas de esta convocatoria las entidades y/o asociaciones sin ánimo de lucro.

Tampoco podrán solicitar estas subvenciones las agrupaciones de personas físicas o jurídicas, las comunidades de bienes o cualquier otro tipo de unidad económica o patrimonio separado, carentes de personalidad jurídica propia.

En este último caso, las personas autónomas que sean participantes, comuneros, etc. podrán alegar, en su caso, que la actividad económica la realizan a través de de dichas unidades económicas o patrimonios separados.

4.- Diruz lagun daitezkeen gastuak

Deialdi honi dagokionez, diruz lagundu ahal izango dira 2020ko martxoaren 15aren eta abenduaren

4.- Tipología de los gastos subvencionables

A los efectos de esta convocatoria, se consideran gastos subvencionables los siguientes realizados entre el 15 de

ZIRRIBORROA - BORRADOR

31aren artean COVID-19ari aurre egiteko jarduera ekonomikoa egokitzera bideratu diren gastu hauek:

- Egokitzeko obrak: gutxieneko distantziaren edo gehieneko aforoaren baldintza betetzeko edo hobetzeko lokalak egokitu, handitu edo banaketa aldatzeko obra, azterlan edo proiektuen gastuak.

- Ekipamendua eskuratzea indarreko segurtasun- eta osasun-irizpide/protokoloak betetzeko, hala nola, babes-manparak, seinaleztapena eta errotulazioa, klimatizazio-ekipoak, kanpoko altzariak, toldoak...

- Lan egiteko modua bezeroekin eta hornitzaileekin erlazionatzeko modu berrietara egokitzeko inbertsioak.

a) Salmenta-puntuak egokitzea eta aldatzea: marketin digitaleko plan bat egitea, lineako salmenta-plataformak edo web-orriak sortzea, kartel digitalak eskuratzea, eduki digitalak sortzeko aplikazio informatikoak eskuratzea, datuen analisia...

b) Hurbileko zerbitzu logistikoak abian jartzea: etxera eramateko ibilgailuak eskuratzea edo egokitzea, hotz-ekipoa jartzea, etab.

c) Produkzio-prozesua modernizatzea edo digitalizatzea: elementu informatikoak eskuratzea (tabletak, ordenagailuak...), produktuak digitalizatzea, kudeaketa informatizatuko sistemak, etab.

Dirulaguntza eskaerak atal honetan aipatutako lerro bakarrari edo hainbateri dagozkion inbertsioak barne hartu ahal izango ditu.

Gastua ez da diruz lagunduko hornitzailea enpresa eskatzailearekin lotura duen enpresa bada. Balio erantsiaren gaineko zerga ere ez da diruz lagunduko, berreskuratu edo konpentsatzeko aukera badago.

5.- Dirulaguntzaren zenbatekoa

Deialdi honetan ezarritako laguntzek diruz lagunduko dute:

- Gutxienez, justifikatutako guztizko gastuaren % 75ri dagokion zenbatekoa

- Zenbateko gehigarri gisa, justifikatutako guztizko gastuaren % 25 bitarte, haztapen honen arabera

marzo y el 31 de diciembre de 2020, siempre que estén dirigidos a adecuar la actividad económica a hacer frente al COVID-19:

- Obras de adecuación: gastos de obras y/o estudios o proyectos de adecuación, ampliación o redistribución de los locales para cumplir o mejorar los requisitos de distancia mínima y/o aforo máximo.

- Adquisición de equipamiento para el cumplimiento de los criterios/protocolos de seguridad y sanitarios vigentes, tales como mamparas de protección, soportes de señalización y rotulación, equipos de climatización, mobiliario exterior, toldos...

- Inversiones para la adecuación de las formas de trabajo para las nuevas relaciones con la clientela y las entidades proveedoras.

a) Adaptación y transformación de los puntos de venta: elaboración de un plan de marketing digital, creación de plataformas de venta en línea o páginas web, adquisición de cartelería digital, adquisición de aplicaciones informáticas para la creación de contenidos digitales, el análisis de datos,…

b) Puesta en marcha de servicios logísticos de proximidad: adquisición o adaptación de vehículos para el reparto a domicilio, instalación de equipo de frío, etc.

c) Modernización o digitalización del proceso productivo: adquisición de elementos informáticos (tablets, ordenadores...), digitalización de los productos, sistemas de gestión informatizada, etc.

La solicitud de subvención podrá referirse a inversiones relativas a una única línea o a varias de las mencionadas en este apartado.

No será objeto de subvención cualquier gasto cuyo proveedor sea una empresa vinculada a la empresa solicitante. Tampoco será subvencionable el impuesto sobre el valor añadido cuando sea susceptible de recuperación o compensación.

5.- Cuantías de la subvención.

Las ayudas establecidas en esta convocatoria subvencionarán:

- Una cantidad mínima equivalente al 75% del gasto total justificado.

- Una cantidad adicional, de hasta el 25% del gasto total justificado, en función de los puntos obtenidos según la

ZIRRIBORROA - BORRADOR

eskuratutako puntuen baitan (100 puntu):

- 20 puntu eskaerak aldameneko negozioen artean adostutako planteamendu bateratu bati erantzuten badio.

- 20 puntu norberaren konturako langilea emakumea bada, edo emakumeek % 50 baino gehiagoko partaidetza badute sozietatean.

- 20 puntu inbertsioek ingurumenean eragin positiboa badute: ibilgailu elektrikoa/hibridoa, banaketarako ibilgailu ez-motordunak, energia-kontsumoa murriztea, elementuak ordezkatzea energia-efizientzia handiagokoekin, paper inprimatua erabiltzeari uztea, etab.

- 20 puntu establezimendu nagusia ez badago Erdigunean, II. eranskinean agertzen diren zonaldeen erlazioaren arabera.

- 10 puntu establezimenduak Bai Euskarari ziurtagiria badu.

- 10 puntu inbertsioek irisgarritasun unibertsala hobetzen badute.

Edonola ere, aurreko arauak aplikatutakoan, laguntzaren gehieneko azken zenbatekoak ezingo ditu gainditu zenbateko hauek:

siguiente ponderación (100 puntos):

- 20 puntos si la solicitud tiene un planteamiento colectivo consensuado entre negocios adyacentes.

- 20 puntos si la trabajadora por cuenta propia es mujer, o la participación de mujeres en la sociedad es superior al 50%

- 20 puntos si las inversiones tienen un impacto medioambiental positivo: vehículo eléctrico/híbrido, vehículos de reparto no motorizados, reducción del consumo energético, sustitución de elementos con menor eficiencia energética, eliminación del uso de papel impreso, etc.

- 20 puntos si el establecimiento principal no está situado en la zona centro, según la relación de zonas del Anexo II.

- 10 puntos si el establecimiento dispone del certificado Bai Euskarari

- 10 puntos si las inversiones suponen una mejora en términos de accesibilidad universal.

En todo caso, una vez aplicadas las reglas anteriores, el importe final máximo de la ayuda no podrá superar las siguientes cuantías máximas:

Justifikatutako gastuaren tartea / Gasto justificado hasta…	Gehienezko guztizko laguntza / Ayuda total máxima
1.000,00€	1.000,00€
5.000,00€	2.000,00€
10.000,00€	3.000,00€
10.000,00€ baino gehiago	5.000,00€

6.- Eskaerak aurkeztea.

Eskaerak telematikoki aurkeztu ahal izango dira Errenteriako Udalaren erregistro elektronikoaren bidez edo paperean ZU! zerbitzuaren bidez edo 39/2015 Legearen 16.4 artikuluak aipatzen duen edozein erregistrotan.

Eskaera-orriaren eredua deialdi honen III. eranskinean jasota dago.

6.- Presentación de solicitudes.

Las solicitudes se podrán presentar por vía telemática a través del registro electrónico del Ayuntamiento de Errenteria o en papel a través del servicio ZU! o cualquiera de los registros a los que se refiere el artículo 16.4 de la Ley 39/2015.

El modelo de solicitud se recoge en el Anexo III de esta convocatoria.

ZIRRIBORROA - BORRADOR

• C.I.F. P-2007200-E Herriko plaza z/g. • Tfnoa: 943 449602 - Fax 943 449604 • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

Eskaera-orriarekin batera dokumentu hauek aurkeztu beharko dira:

- Aurrekontu justifikatzailea, inbertsioa oraindik hasi edo amaitu ez denerako.

- Egiazki egindako gastuen fakturak, eta horiek ordaindu izana adierazten duten ordainagiriak.

- Kanpoko altzariei dagozkien inbertsioetan, eredu bateratua instalatzeko aldameneko establezimenduen adostasuna jasotzen duen agiria.

- Egoki bada, burututako lanen dokumentazio grafikoa, euskarri grafikoa, erositako materiala...

Junto con la solicitud deberá presentarse la siguiente documentación justificativa:

- Presupuesto justificativo, en el caso de que la inversión no se haya iniciado o no haya finalizado todavía.

- Facturas de los gastos efectivamente realizados, así como justificantes de abono de las mismas.

- En el caso de inversiones en mobiliario exterior, documento en el que conste el acuerdo de los establecimientos adyacentes para instalar un modelo unificado.

- En su caso, documentación gráfica de las obras realizadas, soportes gráficos, material adquirido...

7.- Eskaerak aurkezteko epea

Eskaerak aurkezteko epea zabalduko da deialdia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunaren biharamunean, eta amaituko da 2020ko abenduaren 18an.

7.- Plazo de presentación de solicitudes.

El plazo de presentación de solicitudes estará abierto desde el día siguiente a la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa hasta el 18 de diciembre de 2020.

8.- Laguntzak ematea eta ordaintzea.

Laguntzak emateko prozedura izango da norgehiagokarik gabea, dirulaguntzaren xedeak eta helburuak ez baitute aukerarik ematen eskaera objektiboki alderatzeko; horregatik, laguntzak emango dira eskabideak aurkezteko ordenaren arabera.

8.- Concesión y abono de las ayudas.

El procedimiento de concesión de las subvenciones será el de concurrencia no competitiva, dado que el objeto y finalidad de la subvención no permiten la comparación objetiva de las solicitudes; por ello las ayudas se concederán por orden de presentación de las solicitudes.

9.- Dirulaguntza ordaintzea.

Dirulaguntza ordainduko da deialdia ebatzi ondoren eta ebazpenean ezarritako epean.

Eskaerarekin batera aurrekontu justifikatzailea bakarrik aurkeztu den kasuetan, dirulaguntzaren ordainketa egiazki egindako gastuen fakturen, eta horiek ordaindu izana adierazten duten ordainagirien aurkezpenera baldintzatua egongo da .

9.- Abono de la subvención.

El abono de la subvención se realizará tras la resolución de la concesión y en el plazo en el que se establezca en la misma.

En el caso de que con la solicitud solamente se hubiera presentado un presupuesto justificativo, el abono de la subvención estará supeditado a la presentación de las facturas relativas a los gastos efectivamente ejecutados, así como de los justificantes de abono de las mismas.

10.- Obrak egiaztatzea

Errenteriako Udalak eskubidea izango da bere teknikarien bidez ikuskatzeko diruz lagundu diren obra edo hornidurak, dirulaguntza eman edo ordaindu aurretik.

10.- Comprobación de las obras.

El Ayuntamiento de Errenteria, se reserva el derecho a inspeccionar a través de su personal técnico–las obras o suministros objeto de subvención, con anterioridad a la concesión o el abono de ésta.

ZIRRIBORROA - BORRADOR

• C.I.F. P-2007200-E Herriko plaza z/g. • Tfnoa: 943 449602 - Fax 943 449604 • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

I. eranskina. JEZ epigrafeen zerrenda

Anexo I. Relación de epígrafes del IAE

Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren tarifaren epigrafe nagusia honako talde hauetakoren batekoa izan beharko du:	El epígrafe principal de la tarifa del Impuesto sobre Actividades Económicas deberá pertenecer a alguno de los siguientes:
* 64 multzoa: elikagaien, edarien eta tabakoaren txikizkako salmenta, betiko establezimenduetan egiten denean.	* Agrupación 64: comercio al por menor de productos alimenticios, bebidas y tabaco realizado en establecimientos permanentes.
* 65 multzoa: elikagaiak ez diren ekoizkin industrialen txikizkako salmenta, establezimendu finkoetan.	* Agrupación 65: comercio al por menor de productos industriales no alimenticios realizado en establecimientos permanentes.
* 662 multzoa: salmenta mistoa edo integratua txikizkakoa denean.	* Agrupación 662: comercio mixto o integrado al por menor.
* 67 multzoko ostalaritza-jarduerak.	* Actividades de hostelería recogidas en la agrupación 67.
Berariaz kanpo geratzen dira jarduera hauek:	Quedan expresamente excluidas las siguientes actividades:
* 647 taldea, elikagaien eta oro har edarien txikizkako salmenta, establezimenduek 400 metro koadro baino gehiagoko salmenta-aretoa badute.	* El Grupo 647, comercio al por menor de productos alimenticios y bebidas en general, cuando los establecimientos cuenten con una sala de ventas superior a 400 metros cuadrados.
* 655 taldea, erregai, karburante eta lubrikanteen txikizkako salmenta.	* El Grupo 655, comercio al por menor de combustibles, carburantes y lubricantes.
* 646 taldea, tabako gaien eta erretzailearentzako artikuluen txikizkako salmenta.	* El grupo 646, comercio al por menor de labores tabaco y artículos de fumador.
* Estatu-mailako edo nazioarteko enpresa edo firma handien filialak, enpresak zerga-egoitza Gipuzkoatik kanpo badu.	* Las filiales de grandes firmas o empresas de gran implantación nacional o internacional, cuyo domicilio fiscal se encuentre fuera de Gipuzkoa.

ZIRRIBORROA - BORRADOR

C.I.F. P-2007200-E Herriko plaza z/g. • Tfnoa: 943 449602 - Fax 943 449604 • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

II. eranskina. Erdigunearen mapa eta kale-zerrenda

Anexo II. Mapa y callejero de la zona centro

ZIRRIBORROA - BORRADOR

• C.I.F. P-2007200-E Herriko plaza z/g. • Tfnoa: 943 449602 - Fax 943 449604 • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

ZIRRIBORROA - BORRADOR

• C.I.F. P-2007200-E Herriko plaza z/g. • Tfnoa: 943 449602 - Fax 943 449604 • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

KALEAREN IZENA	ATARI ZENBAKIAK
Nafarroa Hiribidea/Avenida de Navarra	29, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 69B, 71, 73, 75, 77, 79
Francisco Gazkue	1, 3
	4, 6
Segundo Ispizua kalea	1, 3, 5
	2, 4, 6, 10
Alfonso XI.aren Kalea	3, 5, 7, 9, 11, 13, 15
	2, 4, 10
Xabier Olaskoaga Plaza	
Pelotari Kalea	
Jose Erbiti kalea	1, 3 , 5
	2, 4, 6, 8
Vicente Elizegi Kalea	1, 3, 5, 7, 9
	4
Fernandez de Landa Plaza	1
	2
Kapitanenea kalea	3, 5, 7, 9, 13, 15, 17
	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 14, 16, 18, 20, 22, 24
Biteri Kalea	1, 3, 5, 7, 11, 13, 15, 17, 21, 23, 25, 27, 31, 33, 35, 37, 39, 43, 45
	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 42, 44, 48
Juan Ignazio Gamon Zumardia/Alameda Juan Ignacio Gamon	3, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17
Herriko Plaza	1, 2, 3, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Santa Maria Kalea	1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17
	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14
Madalen Kalea	1, 3, 7
	2, 6
Santxoenea Kalea	1, 3, 5 ,7 ,9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31
	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 22
Foru Plaza	1, 2, 16, 17, 18, 19, 20, 21
Xenpelar Kalea	2, 3, 4, 5, 6, 7
Pablo Iglesias Kalea	1, 3, 5, 7, 9, 11
	2, 10, 12, 14
Goiko Kalea / Calle Arriba	1, 3, 5, 7, 9, 11

ZIRRIBORROA - BORRADOR

	2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24
Elizako Kalea / Calle Iglesia	1, 5, 7, 9, 11, 13, 17, 19, 21, 23, 25
	4, 6, 8
Orereta Kalea	1, 3, 5, 7
	2, 4, 6
Santa Klara Kalea	1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15
	2
Erdiko Kalea / Calle Medio	1, 3, 5, 7, 9, 11, ,13 ,15, 17
	4, 6, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 24, 26, 28, 30, 32
Beheko Kalea / Calle Abajo	1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15
	2, 10, 20
Agirre Lehendakariaren Plaza	1, 3

ZIRRIBORROA - BORRADOR

• C.I.F. P-2007200-E Herriko plaza z/g. • Tfnoa: 943 449602 - Fax 943 449604 • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

III. eranskina. Eskaera eredua

Anexo III. Modelo de solicitud

COVID-19AREN ERAGINA GUTXITZEKO ERRENTERIAKO MERKATARITZA ETA OSTALARITZA SEKTOREETAN INBERTSIOAK EGITEKO DIRULAGUNTZAK

AYUDAS A INVERSIONES EN LOS SECTORES DEL COMERCIO Y HOSTELERÍA DE ERRENTERIA PARA MINIMIZAR EL IMPACTO DEL COVID-19

Zein sail-azpisailera	**Espte.**

TITULARRA - INTERESDUNA / TITULAR - PERSONA INTERESADA

Izen-deiturak / Nombre y apellidos				**NANa edo bestelako identifikazio agiriren bat** / DNI o documento de identificación
Jakinarazpenetarako helbidea / Domicilio para notificaciones	**PK /** CP	**Herria** / Municipio	**Probintzia** / Provincia	☎ **Finkoa** / Fijo
🖷 **Faxa /** Fax	🖂 **e-posta** / e-mail	**@ Sare sozialak** / Redes sociales		☎ **Mugikorra** / Móvil

ORDEZKARIA - DOKUMENTU AURKEZLEA / REPRESENTANTE – PRESENTADOR/A DOCUMENTO

Izen-deiturak / Nombre y apellidos				**NANa edo bestelako identifikazio agiriren bat** / DNI o documento de identificación
Jakinarazpenetarako helbidea / Domicilio para notificaciones	**PK /** CP	**Herria** / Municipio	**Probintzia** / Provincia	☎ **Finkoa** / Fijo
🖷 **Faxa /** Fax	🖂 **e-posta** / e-mail	**@ Sare sozialak** / Redes sociales		☎ **Mugikorra** / Móvil

Harremanetarako hizkuntza	**Harremanetarako bidea**	**Sexua**
◯ **Euskara** ◯ **Ele bitan**	◯ **Telematikoki** ⦿ **Paperean**	◯ **Emakumea** ◯ **Gizona** ◯ **Besterik**

JEZ epigrafea/ Epígrafe IAE
Abonoa egiteko kontu korronte zkia. (IBAN 24 digitu) / N.º de c/c en la que se realizará el abono (IBAN 24 dígitos)

Titularraren izen-deiturak / Nombre y apellidos del titular	**NANa edo bestelako identifikazio agiriren bat / ** DNI o documento de identificación

ZIRRIBORROA - BORRADOR

AITORTZEN DU

- 2020ko martxoaren 14ean honako jarduera ekonomiko honetan/hauetan alta emana zegoela / Que a 14 de marzo de 2020 estaba dada de alta en la(s) siguiente(s) actividad(es) económica(s)**:**

Jarduera(k) / Actividad(es):

• C.I.F. P-2007200-E Herriko plaza z/g. • Tfnoa: 943 449602 - Fax 943 449604 • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

JEZ epigrafea(k)

Jardueraren helbidea / Domicilio de la actividad:

2019ko fakturazioa / Facturación de 2019:

Jarduerak ez badu urte osoa egin, urte osora egokituko da proportzioan.

- Zerga eta Gizarte Segurantzako betebeharretan egunean dagoela. / Que está al corriente en sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

- Aipatutako jarduera ekonomiko horri/horiei lotuta COVID-19ak eragindako kalteak leuntzeko

ESKATZEN DU / SOLICITA:

- Merkataritza eta ostalaritza sektoreetan inbertsioak egiteko Errenteriako Udalaren diru-laguntza. / La ayuda del Ayuntamiento de Errenteria para hacer frente a las inversiones en comercio y hostelería.

HONAKO AGIRI HAUEK ERANSTEN DITU / ADJUNTA LA SIGUIENTE DOCUMENTACIÓN:

☐ **1) NAN** / DNI.

☐ **2) Eratze eskriturak eta ordezkatze ahalordeak** / Escrituras de constitución y poder de representación

☐ **3) Fakturazioari dagozkien egiaztagiriak/ Documentación relativa a la facturación:**

- Aurrekontu justifikatzailea, inbertsioa oraindik hasi edo amaitu ez denerako/ Presupuesto justificativo, en el caso de que la inversión no se haya iniciado o no haya finalizado todavía. .

- Egiazki egindako gastuen fakturak, eta horiek ordaindu izana adierazten duten ordainagiriak / Facturación de los gastos efectivamente realizados.

☐ **4) Kanpoko altzariei dagozkien inbertsioetan, eredu bateratua instalatzeko aldameneko establezimenduen adostasuna jasotzen duen agiria.** / En el caso de inversiones en mobiliario exterior, documento en el que conste el acuerdo de los establecimientos adyacentes para instalar un modelo unificado

☐ **5) Egoki bada, burututako lanen dokumentazio grafikoa, euskarri grafikoa, erositako materiala…** / En su caso, documentación gráfica de las obras realizdas, soportes gráficos, material adquirido...

☐ **1), eta 2) dokumentuak dagoeneko aurkeztuak izan dira talka- eta suspertze-planeko beste deialdien barruan.** / Los documentos 1) y 2) ya han sido presentados en el marco de otras convocatorias del plan de choque y reactivación.

KONPROMISOA HARTZEN DU / SE COMPROMETE A:

- Bestelako dirulaguntzaren bat jasotzen badu, haren berri ematera. / Notificar cualquier otra subvención que perciba

- Dirulaguntza jasota, ondotik egiaztatzen bada zenbatekoren bat edo guztia jasotzeko baldintzak betetzen ez dituela, dagokion zatia itzuli egingo due-la. / Si tras la obtención de la subvención se comprueba que no reúne los requisitos para ser beneficiaria de parte o de la totalidad de la subvención, procederá a la **devolución de la parte correspondiente.**

ZIRRIBORROA - BORRADOR

AITORTZEN DU sinatzaileak, bere ardurapean, adierazi dituen datuak egiazkoak, zehatzak, osoak eta eguneratuak direla.
DATUEN BABESA. Datu Pertsonalak Babesteko Erregelamendu Orokorrak 13. artikuluan xedatutakoari jarraiki, ondorengoaz informatzen zaizu: Errenteriako Udalak inprimaki honen bitartez eskuratzen dituen datu pertsonalak Udalak tratatuko dituela, bere eskuduntzen araberako eginkizunak eta zerbitzuak aurrera eramateko. Udalak zure datuak legearen arabera tratatuko ditu, beharrezko segurtasun neurriak hartuz eta hirugarrenei lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuz. Informazio gehiagorako kontsultatu gure pribatutasun politika: https://errenteria.eus/pribatutasun-politika/. Adierazi ere, datuak atzitu, zuzendu, ezereztu, berauen aurka agertu, tratamendua mugatu eta datuen eramangarritasunari buruz dagozkion eskubideak baliatzeko aukera duzula, idatziz, telematikoki, aurrez-aurre edo posta arruntaz Udalera zuzenduz; Herriko Plaza z/g 20100 Errenteria. Azkenik, beste pertsona fisiko batzuen datuak helarazten baldin badituzu, pertsona horiei aurreko guztiaren berri eman beharko diezu.

DECLARA la persona firmante, bajo su responsabilidad, que todos y cada uno de los datos aportados son veraces, exactos, completos y actualizados.
PROTECCIÓN DE DATOS. De conformidad con lo establecido en el art. 13 del Reglamento General de Protección de Datos, le informamos que los datos personales recabados en este impreso serán tratados por el Ayuntamiento, para la realización de tareas y servicios propios en el ámbito de sus competencias. El Ayuntamiento tratara sus datos acorde a la normativa vigente, aplicando las medidas de seguridad necesarias y no serán cedidos a terceros salvo exigencias legales. Para mas información consulte nuestra política de privacidad: https://errenteria.eus/es/politica-de-privacidad/. Asimismo se le informa de la posibilidad de ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación de tratamiento y portabilidad de datos mediante el oportuno escrito, por medios electrónicos o bien presencialmente o por correo convencional al Ayuntamiento, Herriko plaza z/g 20100 Errenteria. Por ultimo, si facilita datos personales de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

☐ **Udal informazioa jaso nahi dut: e-posta, SMS, etb.**

Errenteria,

Eskatzailea

ERRENTERIAKO UDALEKO ALKATEA

• C.I.F. P-2007200-E Herriko plaza z/g. • Tfnoa: 943 449602 - Fax 943 449604 • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ZIRRIBORROA - BORRADOR**
Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronokoan: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710***
Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710***